

Miércoles, 23 de octubre de 2002

11. Código comunitario sobre medicamentos veterinarios *I** (votación)

Informe Grossetête — A5-0334/2002
(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: anexo I, punto 8)

PROPUESTA DE DIRECTIVA COM(2001) 404 — C5-0593/2001 — 2001/0254(COD):

Aprobada en su versión modificada (P5_TA-PROV(2002)0506).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

Aprobado (P5_TA-PROV(2002)0506).

12. Reglamento financiero aplicable al presupuesto general * (votación)

Informe Van Hulten — A5-0325/2002
(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: anexo I, punto 9)

PROYECTO DE REGLAMENTO SEC(2002) 835 — C5-0399/2002 — 2002/0901(CNS):

Aprobado en su versión modificada (P5_TA-PROV(2002)0507).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

Aprobado (P5_TAPROV(2002)0507).

13. Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea (votación)

Informe Duff — A5-0332/2002
(Mayoría simple requerida)
(Votación en detalle: anexo I, punto 10)

Interviene la Sra. Berès, quien se queja de que la versión revisada en forma de errátum de la propuesta de resolución no tiene en cuenta la enmienda lingüística aprobada en comisión relativa a la sustitución de los términos «droits de l'homme» por los términos «droits de la personne» en ciertas lenguas (el Sr. Presidente le responde que presentará esta cuestión y someterá el dictamen del Servicio Jurídico sobre esta cuestión a la Conferencia de Presidentes).

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Aprobada (P5_TA-PROV(2002)0508).

*

* *

Explicaciones de voto orales:

Los diputados Fatuzzo, Hager y Ahern sobre el informe Duff (A5-0332/2002).

La Sra. Stihler sobre los informes Müller (A5-0330/2002) y Grossetête (A5-0340/2002).

Explicaciones de voto por escrito:

Las explicaciones de voto por escrito, en el sentido del apartado 3 del artículo 137 del Reglamento, figuran en el Acta Literal de la presente sesión.

Miércoles, 23 de octubre de 2002*Correcciones de voto:*

Informe Hughes — A5-0310/2002

- votación única
a favor: Cushnahan

Informe Rosemarie Müller — A5-0330/2002

- enmienda 166
a favor: Ries
en contra: Ferrer
- enmienda 136
a favor: Roth-Behrendt
- enmienda 137/rev.
en contra: Montfort, Thomas-Mauro, Souchet

Informe Grossetête — A5-0340/2002

- enmienda 38
en contra: Pirker
- enmienda 40
en contra: Désir, Berès, Darras, Guy-Quint, Hazan, Poignant, Rocard
- enmienda 176
a favor: Roth-Behrendt, Turmes
- enmienda 34, primera parte
a favor: Désir
- enmienda 34, segunda parte
a favor: Désir
- enmienda 174
a favor: Krivine
- enmienda 202
abstención: Roth-Behrendt
- enmienda 101
en contra: Cederschiöld
- enmienda 184
abstención: Roth-Behrendt
- propuesta de la Comisión
a favor: Ludford
- resolución legislativa
a favor: Ludford

Informe Grossetête — A5-0334/2002

- enmienda 16, primera parte
a favor: Turmes
- enmienda 16, segunda parte
a favor: Turmes

Informe Van Hulten — A5-0325/2002

- proyecto modificado
a favor: De Keyser

Informe Duff — A5-0332/2002

- resolución (conjunto)
a favor: De Keyser

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

(La sesión, suspendida a las 13.30 horas, se reanuda a las 15.05 horas.)

Miércoles, 23 de octubre de 2002

PRESIDENCIA DEL SR. ONESTA

Vicepresidente

14. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

15. Comunicación de una posición común del Consejo

El Sr. Presidente comunica, de conformidad con el apartado 1 del artículo 74 del Reglamento, que ha recibido del Consejo la siguiente Posición común del Consejo y las razones que le han conducido a adoptarlas, así como la posición de la Comisión sobre:

- una Decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece el Año europeo de la educación a través del deporte 2004 (C5-0498/2002 — 2001/0244(COD) — 9605/2/2002 — 11051/2002 — SEC(2002) 1112)
remitida fondo: CULT
competentes para opinión 1ª lectura: BUDG, EMPL
fundamento jurídico: Artículo 149 TCE

El plazo de tres meses de que dispone el Parlamento para pronunciarse comienza a partir de la fecha de mañana, 24 de octubre de 2002.

16. Lucha contra el terrorismo (declaraciones seguidas de un debate)

El Sr. Haarder, Presidente en ejercicio del Consejo, y los Sres. Vitorino y Patten, miembros de la Comisión, realizan sendas declaraciones sobre la lucha contra el terrorismo.

Interviene el Sr. Brok, Presidente de la Comisión AFET, en primer lugar para pedir al Presidente que conceda la palabra tras él, contrariamente a lo previsto en la lista de oradores, al Sr. Hernández Mollar, coautor de la propuesta de resolución B5-0530/2002, y luego, en el debate, en nombre del Grupo PPE-DE.

Interviene el Sr. Hernández Mollar, quien retomando la propuesta del Sr. Brok, solicita, en tanto coautor, en nombre de la Comisión LIBE, de la propuesta de resolución, poder intervenir en esta fase del debate.

Intervienen sobre esta solicitud los diputados Brok, Ludford y Terrón i Cusí, las dos últimas al ser las oradoras siguientes inscritas en la lista de oradores, quienes dan su conformidad.

Tras estas intervenciones, el Sr. Presidente accede a la solicitud del Sr. Hernández Mollar.

Intervienen los diputados Hernández Mollar, presidente de la Comisión LIBE, Terrón i Cusí, en nombre del Grupo PSE, Ludford, en nombre del Grupo ELDR, Frahm, en nombre del Grupo GUE/NGL, Lagendijk, en nombre del Grupo Verts/ALE, Camre, en nombre del Grupo UEN, Belder, en nombre del Grupo EDD, Borghezio, no inscrito, Galeote Quecedo, Wiersma, Malmström, Krivine, Nogueira Román, Queiró, Coûteaux, Oostlander, De Rossa, Andreasen y Alavanos.

PRESIDENCIA DE LA SRA. LALUMIÈRE

Vicepresidenta

Intervienen los diputados Pacheco Pereira, Ceyhun, Ilka Schröder, Morillon, Theorin, Pirker, Izquierdo Rojo, Sousa Pinto, Cushnahan, Gemelli, Van Orden, Pomés Ruiz, y los Sres. Haarder y Vitorino.

La Sra. Presidente comunica que ha recibido de los diputados que se mencionan a continuación las propuestas de resolución siguientes, presentadas sobre la base del apartado 2 del artículo 37 del Reglamento:

- Brok, en nombre de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa, y Hernández Mollar, en nombre de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores, sobre evaluación y perspectivas de la estrategia de la UE en materia de terrorismo un año después del 11 de septiembre de 2001 (B5-0530/2002);